

Règlement

du 6 mai 2010 (Etat le 29 mai 2024)

des recours (RRec)**Reglement**

vom 6. Mai 2010 (Stand am 29. Mai 2024)

der Beschwerden (RRec)**Le Conseil estudiantin de l'AGEF (ci-après: CE)**

Vu:

les art. 32 s des Statuts de l'AGEF¹;

Arrête:

I. DISPOSITIONS GÉNÉRALES**Art. 1 Champ d'application**

¹ Le présent règlement régit l'organisation de la Commission de recours (ci-après : CR) de l'AGEF et la procédure de recours.

² Il est applicable en première instance à tous les recours contre des décisions prises par des organes de l'AGEF, notamment des conflits d'interprétation et de compétence ainsi que les contestations d'élections et de votations.

II. COMMISSION DE RECOURS**Art. 2 Composition**

¹ La CR est composée de trois à cinq personnes qui doivent être membres de l'AGEF. La majorité d'entre elles appartient à la Faculté de droit.

² Les membres de la CR sont élu·e·s par le CE pour une période d'un an au moins. Ils-elles ne peuvent pas appartenir à un autre organe de l'AGEF.

Der Studierendenrat der AGEF (nachfolgend: SR)

gestützt:

auf die Art. 32 f der Statuten der AGEF¹;

beschliesst:

I. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN**Art. 1 Geltungsbereich**

¹ Diese Reglement regelt die Organisation der Rekurskommission (nachfolgend: RK) der AGEF und das Beschwerdeverfahren.

² Es gilt erstinstanzlich für Beschwerden gegen Entscheide der Organe der AGEF, namentlich bei Auslegungs- und Kompetenzstreitigkeiten, sowie Anfechtungen von Wahlen und Abstimmungen.

II. REKURSKOMMISSION**Art. 2 Zusammensetzung**

¹ Die RK besteht aus drei bis fünf Personen, die Mitglieder der AGEF sein müssen. Die Mehrheit von ihnen gehört der Rechtswissenschaftlichen Fakultät an.

² Die Mitglieder der RK werden vom SR für mindestens ein Jahr gewählt. Sie dürfen keinem anderen Organ der AGEF angehören.

¹ RS AGEF 101.000 / RS UNIFR 250.000

¹ SR AGEF 101.000 / SR UNIFR 250.000

Art. 3 Composition pour statuer

La CR siège à trois.

Art. 4 Récusation

¹ Un membre de la CR doit se récuser si :

- a. il-elle appartient à un organe d'une personne morale ou d'une société directement intéressée à l'affaire ;
- b. il-elle est intervenu·e précédemment dans l'affaire à un autre titre ;
- c. il-elle est représentant·e ou conseil juridique d'une partie ;
- d. il-elle se trouve avec une partie ou son·sa représentant·e dans un rapport d'amitié étroit ou d'inimitié personnelle, d'obligation ou de dépendance particulière ;
- e. d'autres motifs sérieux sont de nature à faire douter de son impartialité.

² La CR a un délai de cinq jours dès le dépôt du recours pour faire valoir des motifs de récusation à la présidence du CE et à la Commission du Contrôle de Gestion. Si un des deux organes est concerné par le recours, l'autre reste compétent.

Art. 5 Compétence

La CR examine d'office sa compétence.

III. PROCÉDURE DE RECOURS**Art. 6 Qualité pour recourir**

¹ Chaque membre de l'AGEF qui est touché·e par une décision de l'AGEF et a un intérêt digne de protection à ce qu'elle soit annulée ou modifiée a qualité pour recourir.

² La législation sur le statut du personnel de l'Etat est réservée.

Art. 3 Zusammensetzung bei der Beschlussfassung

Die RK tagt zu dritt.

Art. 4 Auzand

¹ Ein Mitglied der RK muss sich zurückziehen, wenn:

- a. er*sie einem Organ einer juristischen Person oder einer Gesellschaft angehört, die direkt an der Angelegenheit interessiert ist;
- b. er*sie zuvor in anderer Funktion in der Angelegenheit tätig war;
- c. er*sie Vertreter*in oder Rechtsberater*in einer Partei ist;
- d. er*sie mit einer Partei oder ihrem Vertreter*in in einem engen Freundschaftsverhältnis oder persönlichen Feindschaftsverhältnis steht oder eine besondere Verpflichtung oder Abhängigkeit besteht;
- e. andere ernsthafte Gründe bestehen, die seine Unparteilichkeit in Frage stellen könnten.

² Die RK hat eine Frist von fünf Tagen nach Einreichung der Beschwerde, um Gründe für den Auszustand gegenüber dem*der Vorsitzenden des Vorstands und der Geschäftsprüfungskommission geltend zu machen. Wenn eines der beiden Organe von der Beschwerde betroffen ist, bleibt das andere zuständig.

Art. 5 Zuständigkeit

Die RK prüft ihre Zuständigkeit von Amtes wegen.

III. BESCHWERDEVERFAHREN**Art. 6 Beschwerdelegitimation**

¹ Jedes Mitglied der AGEF, das von einer Entscheidung der AGEF betroffen ist und ein schützenswertes Interesse daran hat, dass sie aufgehoben oder geändert wird, hat das Recht, dagegen Einspruch zu erheben.

² Die Gesetzgebung über das Dienstverhältnis des Staatspersonals bleibt vorbehalten.

Art. 7 Motifs de recours

Le·la recourant·e peut invoquer la violation du droit y compris l'excès ou l'abus du pouvoir d'appréciation.

Art. 8 Contenu et forme du recours

¹ Le mémoire de recours doit contenir les conclusions, les motifs et les moyens de preuve ; il doit être signé par le·la recourant·e ou son·sa représentant·e ; une copie de la décision attaquée ainsi que les pièces invoquées comme moyens de preuve sont jointes au recours si elles se trouvent en mains du·de la recourant·e.

² Si le recours ne satisfait pas à ces exigences, respectivement si les conclusions ou les motifs du·de la recourant·e n'ont pas la clarté nécessaire sans que le recours soit manifestement irrecevable, la CR impartit au·à la recourant·e un court délai supplémentaire pour régulariser le recours.

³ En même temps, le·la recourant·e est avisé·e des éléments suivants :

- a. si le délai n'est pas utilisé, il sera statué sur la base du dossier, ou
- b. si les conclusions, les motifs ou la signature manquent, le recours sera déclaré irrecevable.

Art. 9 Délai

Le recours doit être déposé devant la CR dans les trente jours suivants la publication du procès-verbal contenant la décision litigieuse.

Art. 10 Représentation

Les parties peuvent en tout temps se faire représenter lorsqu'il n'y a pas d'obligation de comparaître personnellement. Le·la représentant·e doit justifier ses pouvoirs par une procuration écrite.

Art. 11 Procédure avec débats

¹ La procédure a lieu en débat oral.

Art. 7 Beschwerdegründe

Der*die Beschwerdeführer*in kann mit der Beschwerde Rechtsverletzungen, einschliesslich Überschreitung oder Missbrauch des Ermessens rügen.

Art. 8 Inhalt und Form der Beschwerde

¹ Die Beschwerdeschrift hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des*der Beschwerdeführers*in oder seines*ihres Vertreters*in zu enthalten; die Ausfertigung des angefochtenen Entscheids und die als Beweismittel angerufenen Urkunden sind beizulegen, soweit der*die Beschwerdeführer*in sie in Händen hat.

² Wenn die Beschwerde diese Anforderungen nicht erfüllt oder wenn die Schlussfolgerungen oder Gründe des Einsprechenden nicht die erforderliche Klarheit aufweisen, ohne dass die Beschwerde offensichtlich unzulässig ist, gewährt die RK dem*der Einsprechenden eine kurze zusätzliche Frist zur Klärung des Einspruchs.

³ Dem*der Beschwerdeführer*in wird mitgeteilt, dass:

- a. nach unbenutztem Fristablauf auf Grund der Akten entschieden wird, oder
- b. bei Fehlen der Anträge, der Begründung oder der Unterschrift die Beschwerde für unzulässig erklärt wird.

Art. 9 Frist

Die Beschwerde muss innerhalb von dreissig Tagen nach Veröffentlichung des Sitzungsprotokolls, das die umstrittene Entscheidung enthält, bei der RK eingereicht werden.

Art. 10 Vertretung

Die Parteien können sich jederzeit vertreten lassen, wenn sie nicht persönlich erscheinen müssen. Die Vertretung muss ihre Befugnisse durch eine schriftliche Vollmacht nachweisen.

Art. 11 Verfahren mit Verhandlungen

¹ Das Verfahren findet mündlich statt.

² Les débats sont publics. Le huis clos peut cependant être prononcé si un intérêt public ou privé l'exige.

³ Un procès-verbal doit être rédigé.

Art. 12 Procédure abrégée

La CR est compétente :

- a. pour écarter un recours manifestement irrecevable ;
- b. pour prononcer le classement des procédures devenues sans objet par suite de retrait ou d'accord entre parties, ou pour toute autre raison.

Art. 13 Effet suspensif

¹ Le recours a effet suspensif.

² Lorsqu'une partie le demande pour de justes motifs, la CR peut retirer l'effet suspensif.

Art. 14 Echange d'écritures

¹ Si le recours n'est pas d'emblée irrecevable, les parties adverses du-de la recourant-e et les autres intéressé-e-s en seront informé-e-s sans délai. Un délai pour déposer leur réponse leur sera imparti.

² La CR peut en tout temps inviter les parties à un échange ultérieur d'écritures ou prévoir d'autres débats oraux.

Art. 15 Moyens de preuve

La CR constate les faits d'office et procède s'il y a lieu à l'administration des preuves notamment par les moyens suivants :

- a. documents ;
- b. renseignements des parties et de tiers ;
- c. expertises;
- d. inspection.

Art. 16 Collaboration des parties

¹ Les parties sont tenues de collaborer à la constatation des faits :

- a. dans une procédure qu'elles ont introduites elles-mêmes ;

² Die Verhandlungen sind öffentlich. Die Öffentlichkeit kann jedoch ausgeschlossen werden, wenn ein öffentliches oder privates Interesse es erfordert.

³ Es ist ein Sitzungsprotokoll zu führen.

Art. 12 Verkürztes Verfahren

Die RK ist zuständig :

- a. für den Nichteintretensentscheid bei einer offensichtlich unzulässigen Beschwerde;
- b. Verfahren als erledigt zu erklären, die infolge Rückzugs oder Einigung unter den Parteien oder aus anderen Gründen gegenstandslos geworden sind.

Art. 13 Aufschiebende Wirkung

¹ Die Beschwerde hat aufschiebende Wirkung.

² Wenn eine Partei dies aus triftigen Gründen beantragt, kann die RK die aufschiebende Wirkung aufheben.

Art. 14 Schriftwechsel

¹ Eine nicht von vornherein unzulässiger Beschwerde wird ohne Verzug allfälligen Gegenparteien des Beschwerdeführers und anderen Beteiligten zur Kenntnis gebracht und ihnen wird eine Frist zur Vernehmlassung gesetzt.

² Die Kommission kann die Parteien jederzeit zu einem weiteren Schriftenwechsel veranlassen oder weitere mündliche Verhandlungen ansetzen.

Art. 15 Beweismittel

Die RK stellt den Sachverhalt von Amtes wegen fest und bedient sich insbesondere folgender Beweismittel:

- a. Urkunden;
- b. Auskünfte der Parteien und von Drittpersonen;
- c. Gutachten von Sachverständig*innen;
- d. Augenschein.

Art. 16 Mitwirkung der Parteien

¹ Die Parteien sind verpflichtet, an der Feststellung des Sachverhaltes mitzuwirken:

- a. in einem Verfahren, das sie durch ihr Begehren eingeleitet haben;

b. dans une autre procédure en tant qu'elles y prennent des conclusions.

² La CR peut déclarer irrecevables les conclusions d'une partie qui refuse de prêter le concours que l'on peut raisonnablement attendre d'elle.

Art. 17 Collaboration des organes de l'AGEF

¹ Les organes de l'AGEF sont tenus de fournir les documents et les renseignements demandés.

² L'organe requis est tenu de prêter assistance, sauf :

- a. lorsque les documents, renseignements et rapports demandés doivent rester secrets en raison de leur nature ;
- b. lorsqu'un intérêt public ou privé prépondérant s'en trouverait lésé ou risquerait sérieusement de l'être.

³ Le refus doit être motivé.

⁴ Les renseignements sont fournis soit par procédure écrite soit par procédure orale.

Art. 18 Droit d'être entendu

¹ Les parties ont le droit d'être entendues.

² Les parties et leurs représentant-e-s ont le droit de consulter les pièces du dossier qui sont destinées à établir les faits servant de fondement à la décision.

³ La consultation a lieu au Secrétariat général de l'AGEF.

⁴ Il est possible de faire des copies.

Art. 19 Refus de la consultation des pièces

¹ La CR ne peut refuser la consultation des pièces que si un intérêt public ou privé prépondérant ou l'intérêt d'une enquête en cours l'exige.

² Le refus d'autoriser la consultation ne peut s'étendre qu'aux pièces qu'il y a lieu de garder secrètes.

³ Une pièce dont la consultation a été refusée à une partie ne peut être utilisée à son désavantage

b. in einem anderen Verfahren, soweit sie darin selbständige Begehren stellen.

² Die RK kann die Schlussfolgerungen einer Partei für unzulässig erklären, wenn diese sich weigert, die angemessene Unterstützung zu leisten, die von ihr vernünftigerweise erwartet werden kann.

Art. 17 Mitwirkung der Organe der AGEF

¹ Die Organe der AGEF sind verpflichtet die gewünschten Urkunden zu liefern und Auskünfte zu erteilen.

² Das angegangene Organ der AGEF ist zur Mitwirkung verpflichtet, ausser wenn:

- a. die verlangten Urkunden, Auskünfte und Berichte ihrer Natur nach geheim bleiben müssen;
- b. dadurch ein überwiegendes öffentliches oder privates Interesse verletzt oder ernstlich gefährdet würdet.

³ Die Weigerung ist zu begründen.

⁴ Die Auskunftserteilung kann schriftlich oder mündlich erfolgen.

Art. 18 Recht auf Anhörung

¹ Die Parteien haben das Recht, angehört zu werden.

² Die Parteien und ihre Vertreter*innen haben das Recht, die Akten einzusehen, die zur Feststellung der Tatsachen dienen, die der Entscheidung zugrunde liegen.

³ Die Einsicht erfolgt im Büro des Generalsekretariats der AGEF.

⁴ Kopien von Aktenstücken können erstellt werden.

Art. 19 Verweigerung der Akteneinsicht

¹ Die RK darf die Einsichtnahme in die Akten nur verweigern, wenn ein überwiegendes öffentliches oder privates Interesse es erfordert oder es im Interesse einer noch nicht abgeschlossenen Untersuchung notwendig ist.

² Die Verweigerung der Einsichtnahme darf sich nur auf die geheimzuhaltenden Aktenstücke erstrecken.

³ Wird einer Partei die Einsichtnahme in ein Aktenstück verweigert, so darf auf dieses zum

que si la CR lui en a communiqué, oralement ou par écrit, le contenu essentiel se rapportant à l'affaire et lui a donné en outre l'occasion de s'exprimer et de fournir des contrepreuves.

Art. 20 Allégués

¹ Avant de prendre une décision, la CR apprécie tous les allégués importants qu'une partie a soumis en temps utile.

² Elle peut prendre en considération des allégués tardifs s'ils paraissent décisifs.

Art. 21 Appréciation des preuves administrées

¹ La CR admet les moyens de preuve s'ils paraissent propres à élucider les faits et donne aux parties l'occasion de se prononcer à leur sujet.

² La CR établit sa conviction par une libre appréciation des preuves administrées.

Art. 22 Forme écrite

¹ La CR notifie ses décisions par écrit.

² Les décisions, également celles qui contiennent une non-entrée en matière, doivent indiquer la composition de la CR ; elles doivent être motivées et indiquer les voies de droit.

Art. 23 Publication

La CR veille à la publication des décisions d'une importance générale, si aucun intérêt public ou privé prépondérant ne s'y oppose.

Art. 24 Révision

¹ La CR procède, sur requête, à la révision de sa décision lorsqu'une partie :

- a. allègue des faits ou produit des moyens de preuve nouveaux et importants ; ou
- b. prouve que la CR n'a pas tenu compte de faits importants établis par pièces ; ou
- c. établit que la CR a violé les dispositions relatives à la récusation ou au droit

Nachteil der Partei nur abgestellt werden, wenn ihr die Rekurskommission den für die Sache wesentlichen Inhalt des Aktenstückes mündlich oder schriftlich mitgeteilt, und ihr ausserdem Gelegenheit gegeben hat, sich dazu zu äussern und Gegenbeweismittel zu bezeichnen.

Art. 20 Vorbringen

¹ Die RK würdigt, bevor sie entscheidet, alle erheblichen und rechtzeitigen Vorbringen der Parteien.

² Verspätete Parteivorbringen, die ausschlaggebend erscheinen, kann sie trotz der Verspätung berücksichtigen.

Art. 21 Würdigung der Beweismittel

¹ Die RK nimmt die ihr angebotenen Beweise ab, wenn diese zur Abklärung des Sachverhaltes tauglich erscheinen und gewährt den Parteien die Möglichkeit, sich diesbezüglich zu äussern

² Die RK bildet sich ihre Überzeugung nach freier Würdigung der Beweise.

Art. 22 Schriftlichkeit

¹ Die RK eröffnet ihre Entscheide schriftlich.

² Die Entscheide, auch Nichteintretensentscheide, müssen die Zusammensetzung der RK angeben; sie sind zu begründen und mit einer Rechtsmittelbelehrung zu versehen.

Art. 23 Veröffentlichung

Die RK sorgt für die Veröffentlichung von Entscheidungen von allgemeiner Bedeutung, sofern kein überwiegendes öffentliches oder privates Interesse dagegen spricht.

Art. 24 Revision

¹ Die RK zieht ihren Entscheid auf Gesuch in Revision, wenn eine Partei:

- a. neue erhebliche Tatsachen oder Beweismittelvorbringt; oder
- b. nachweist, dass die Rekurskommission aktenkundige erhebliche Tatsachen übersehen hat; oder
- c. nachweist, dass die Rekurskommission die Bestimmungen über den Ausstand oder über das rechtliche Gehör verletzt

d'être entendu.

² Les motifs mentionnés à l'alinéa 1 n'ouvrent pas la révision lorsqu'ils auraient pu être invoqués dans la procédure précédant la décision ou par la voie du recours contre cette décision.

³ La requête est adressée à la CR dans les nonante jours dès la découverte du motif de révision, mais au plus tard dans les deux ans dès la notification de la décision.

IV. DISPOSITIONS FINALES

Art. 25 Entrée en vigueur

Ce règlement a été approuvé par le Conseil étudiantin de l'AGEF lors de sa séance du 29 mai 2024 et est entré en vigueur à la même date. Il remplace toutes les versions précédentes.

Pour la Présidence du Conseil étudiantin :

Ange Moka Fodjo
Andrea Tara Chawla

Pour la CCG :

Fabian Widmer
Ismaël Boubrahimi
Elisa Pavioni

hat.

² Die in Absatz 1 aufgeführten Gründe sind keine Revisionsgründe, wenn sie im Verfahren, das dem Entscheid vorausging, hätten geltend gemacht werden können.

³ Das Revisionsgesuch muss der Rekurskommission innert neunzig Tagen seit der Entdeckung des Revisionsgrundes, spätestens aber innert zwei Jahren seit Eröffnung des Entscheids eingereicht werden.

IV. SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Art. 25 Inkrafttreten

Dieses Reglement wurde vom Studierendenrat der AGEF an seiner Sitzung vom 29. Mai 2024 genehmigt und trat gleichzeitig in Kraft. Es ersetzt alle früheren Versionen.

Für das Präsidium des Studierendenrates:

Ange Moka Fodjo
Andrea Tara Chawla

Für die GPK:

Fabian Widmer
Ismaël Boubrahimi
Elisa Pavioni